



HU ■ Tejhabosító és melegítő

Az eredeti útmutató fordítása

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
- A sérült hálózati vezetékét csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.



Figyelmeztetés!

A helytelen használat sérülésekhez vezethet.

- A mozgó alkatrészeket (tejhabosító tengelyt) ne fogja meg.
- A kannát és a készüléket a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.
- Ha a készüléket már nem kívánja használni, vagy mozgatni és tisztítani szeretné, akkor azt kapcsolja le és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.
- A forgó tartozékok fel- és leszerelése előtt, a készüléket kapcsolja le, várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékeződését és a hálózati vezetékét is húzza ki az elektromos aljzatból.
- A készülék csak háztartásokban használható. A készülék nem használható a következő helyeken:
 - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;

- mezőgazdasági farmok;
- szállodai szobák és hasonló szálláshelyek szobái;
- éjszakai szállások, teakonyhával.
- Ügyeljen arra készülék mozgatása közben a csatlakozó vezetékre ne öntsön folyadékot.
- A fűtő felület és a kanna külső felülete a használat után egy ideig még forró. Ne fogja meg a forró felületeket.
- A készüléket (a motoros egységet), a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót tilos vízbe vagy más folyadékba mártani. Ellenkező esetben áramütés érheti.
- A készüléket a tisztításhoz vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

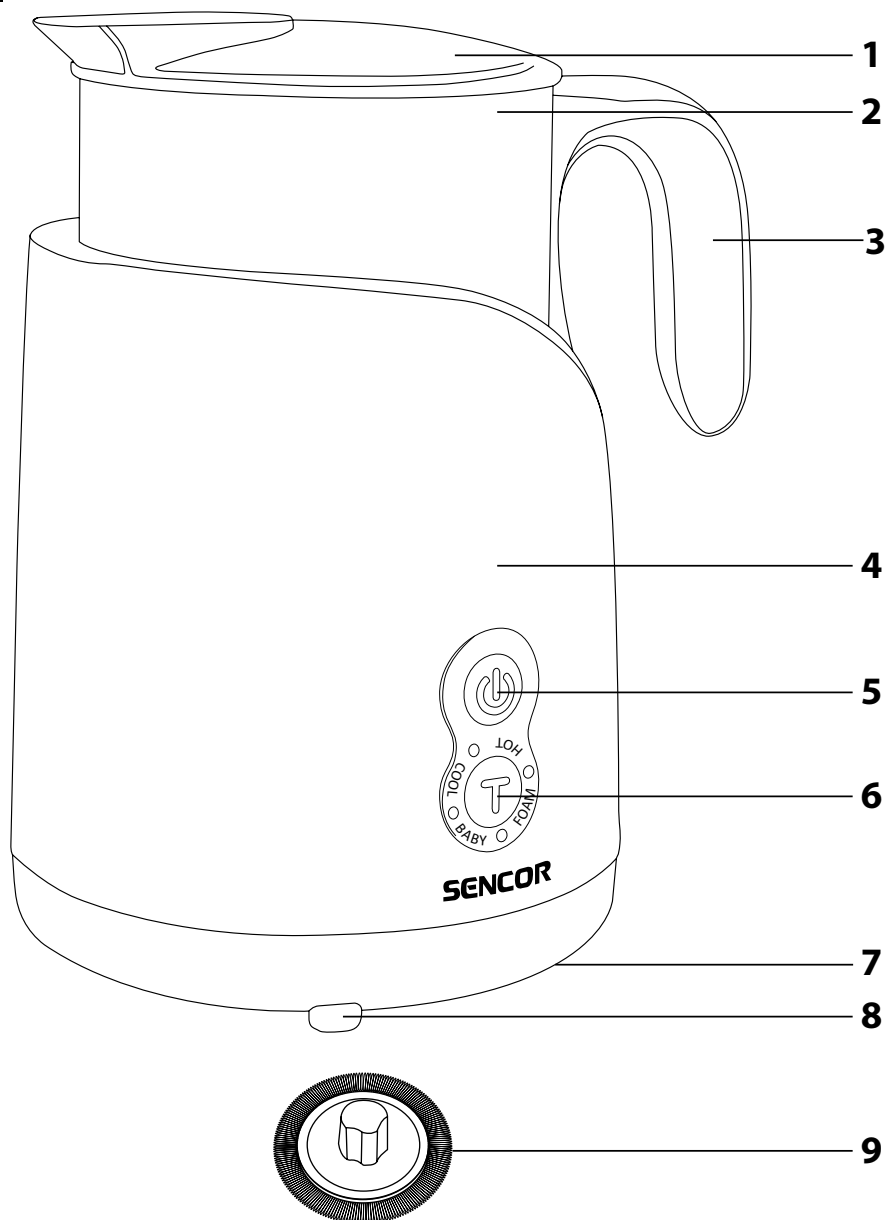


Ne fogja meg a forró felületeket. Égési sérülést szenvedhet.

- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Ha a készülék leesett vagy megsérült, akkor azt ne használja. Ha a készülék nem működik vagy megsérült, akkor forduljon a márkaszervizhez.
- A készüléket (a motoros egységet), a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót tilos vízbe vagy más folyadékba mártani. Ellenkező esetben áramütés érheti.
- A készüléket a tisztításhoz vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
- A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
- A készülékhez csak a gyártó által a készülékhez mellékelte és ajánlott tartozékokat használja. Idegen tartozékok használata anyagi kárt vagy személyi sérülést, esetleg áramütést vagy más balesetet okozhat.
- A hálózati vezeték optimális hosszúságú, abban nem lehet elakadni, illetve nem zavarja a munkát a készülékkel.
- A hálózati vezeték nem lóghat le a konyhai munkalap, vagy az asztal széléről. A hálózati vezetéket úgy helyezze el, hogy abban senki se botoljon meg, illetve azt gyerekek ne érhessek el a padlóról.

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró tárgyakhoz, azt nem szabad tűzhely vagy sütő mellett vezetni.
- A készüléket ne tegye forró helyre és hőforrások vagy nyílt láng közelébe, valamint ne tegye rá más készülékekre.
- A készüléket szabadban ne használja.
- A készülékben tejet lehet felmelegíteni. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.
- A kannában a tej mennyisége a minimális és maximális jel között legyen. Ha a kannában forró tej van, akkor legyen óvatos a kanna mozgatása közben. A készüléket ne kapcsolja be, ha a kannában nincs tej.
- A készüléket ne mozgassa és ne szállítsa a hálózati vezetéknél megfogva.
- A készüléket csak stabil, vízszintes, száraz és tiszta felületre állítsa fel. A készüléket ne tegye le forró felületekre.
- A használat után ellenőrizze le, hogy a készüléket kikapcsolta-e.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

A



HU Tejhabosító és melegítő Használati útmutató

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.
- Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- A1** Fedél, praktikus kiöntő csőrrel
A2 Rozsdamentes acélkanna, minimális és maximális tejszint jellel
A3 Fogantyú
A4 Készülék alsó része
A5 Be- és kikapcsoló gomb
- A6** Üzem mód kapcsoló
A7 Habosító feltét tároló (a készülék alján található)
A8 Csúszásgátló lábak
A9 Habosító feltét, levehető rugóval

Az első használat előtt

- Az első használatba vétel előtt a készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, majd arról távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkeket. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.
- A kannát **A2**, a fedelet **A1** és a habosító feltétet **A9** mosogatószeres meleg vízben mosogassa el. Majd tiszta vízzel öblítse le és törölje szárazra.
- A készüléket **A4** meleg vízbe mártott puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.
- A készülék összeállítása előtt győződjön meg arról, hogy a tartozékok tökéletesen megszáradtak-e.

Figyelmeztetés!

A készüléket **A4** a tisztításhoz vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.



Tejhabosító feltét

A készülékhez tejhabosító feltét **A9** is tartozik, amelyet a tej melegítéséhez és habosításához lehet használni. A feltétben **A9** egy levehető rugó található. Amennyiben a tejet csak melegíteni szeretné, akkor a feltétlőr **A9** a rugót vegye le. A feltét **A9** forgása a kannában **A2** biztosítja, hogy a teje a kannában **A2** nem kozmósodik le, és egyenletesen melegszik fel. Amennyiben a tejet habosítani szeretné, akkor a feltétre **A9** a rugót szerelje fel. A készülék könnyű és krémes tejhabot állít elő.

Figyelmeztetés!

A készülék ne használja a feltét **A9** nélkül. A készülék megsérülhet, illetve a tej megéghet a kannában.



A TEJHABOSÍTÓ HASZNÁLATA

- A tejhabosító sima, vízszintes és szilárd felületre állítsa fel, egy fali aljzathoz közel.
- A kannáról **A2** vegye le a fedelet **A1**.
- A kannában **A2** található középcsatlakozóra húzza rá a feltétet **A9**. A használati módtól függően a feltétet **A9** rugó nélkül, vagy rugóval együtt tegye a kannába **A9** (részletesebben a **Tejhabosító feltét fejezetben**, vagy az **Üzem mód táblázatban**).
- A kannába **A2** töltsön tejet. Az üzemmódtól függően töltsön tejet a kannába (a maximum vagy minimum jelig).
- Helyezze fel a fedelet **A1**. Ügyeljen arra, hogy a kannára **A2** felüljön a fedél.



Megjegyzés

- A fedélben **A1** található praktikus kiöntő csőrön keresztül kényelmesen és biztonságosan lehet a kész tejet a csészébe adagolni. A csőrön keresztül például csokoládét lehet a tejsze adagolni (forró csokoládé készítéséhez).
- A kannát **A2** tegye a készülékbe **A4**.
 - A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz, az üzemmód kiválasztó gomb **A6** bekapcsol.
 - Az **A6** gomb nyomogatásával válassza ki a használni kívánt üzemmódot (lásd az **Üzem mód táblázatot**). A gomb nyomogatásával az **A6** gomb háttérvilágításának a színe is változik.

9. Nyomja meg a be/ki **A5** kapcsolót, a gomb piros színnel világít és bekapcsol a készülék.

- A tej felmelegítése után a kapcsoló **A5** világítása elalszik, a készülék kikapcsol.
- A hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzathoz, a kannát vegye ki a készülékből **A4**, és a tejet ízlés szerint használja fel a kedvenc italába.



Megjegyzés

Amennyiben habos tejet szeretne készíteni, akkor javasoljuk, hogy hideg és zsíros tejet használjon. A kannát **A2** használat előtt öblítse ki hideg vízzel, vagy akár a hűtőszekrénybe is beteheti a kannát.

Üzem mód táblázat

Üzem mód	Háttérvilágítás	Max. mennyiség	Feltét	Javaslat
COOL	Kék	150 ml	Feltét rugóval	Tejhabosítás melegítés nélkül Jeges kávé, frappé stb. készítéséhez.
BABY	Zöld	300 ml	Feltét rugó nélkül	Tej felmelegítése csecsemőknek vagy kis gyerekeknek
FOAM	Lila	150 ml	Feltét rugóval	Tej habosítása és felmelegítése Cappuccino, latté stb. kávé készítéséhez
HOT	Vörös	300 ml	Feltét rugó nélkül	Tej felmelegítése maximális hőmérsékletre (kb. 68 °C) Forró kakaó vagy forró csokoládé készítéséhez

Automatikus kikapcsolás

A tejhabosító 10 perc nyugalmi állapot után automatikusan kikapcsol. Ha a készüléket használni szeretné, akkor a kannát tegye a készülékbe és az **A6** gombbal válasszon üzemmódot. Az **A6** gomb bekapcsolása után a készülék használatra kész.

Túlmelegedés elleni védelem

A készülékbe épített biztonsági kapcsoló védi a tejmelegítőt a véletlen túlmelegedéstől. Ha a készülék valamilyen oknál fogva túlmelegedik, akkor a védelem kikapcsolja a készüléket. Ilyen esetben a hálózati vezeték kihúzásával feszültségmentesítse a készüléket, és várja meg a készülék lehűlését. Ha a készülék lehűlt, akkor a hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz, a készüléket ismét használhatja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás megkezdése előtt a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával feszültségmentesítse, majd várja meg a készülék szobahőmérsékletre való lehűlését. A tisztításhoz abrazív anyagokat, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén és alkatrészeiben maradó sérüléseket okozhatnak. A készülék tartozékait nem lehet mosogatógéppel elmosogatni!

Figyelmeztetés!

A készüléket, a hálózati vezetékét és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.



Javasoljuk, hogy a használat után a kannát **A2**, a fedelet **A1** és a feltétet **A9** azonnal öblítse le. Később a kannát **A2**, a fedelet **A1** és a habosító feltétet **A9** mosogatószeres meleg vízben mosogassa el. Majd tiszta vízzel öblítse le és törölje szárazra. A készüléket **A4** meleg vízbe mártott puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.

Tárolás

Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor azt kapcsolja ki, a hálózati vezetékét húzza ki az aljzathoz, várja meg a készülék teljes lehűlését, majd a készüléket a tisztítás és karbantartás fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.

A feltétet **A9** a készülék **A4** alján található tárolóban **A7** lehet tárolni. A tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazok-e. A készüléket száraz, tiszta és szellőztetett, extrém hőmérsékletektől, gyerekektől és háziállatoktól védett helyen tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....220 – 240 V~
Névleges frekvencia.....50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....550 - 650 W

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISSÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országaiban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható.



A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmissítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.